

ART CONTEMPORAIN

# INTRAMUROS

DU 30 MAI AU 21 JUILLET 2012

EXPOSITION COLLECTIVE

VERNISSAGE : MARDI 29 MAI DE 18H À 22H

AVEC SANDRA AUBRY, SEBASTIEN BOURG ET MAGALI POUTOUX

**Sandra Aubry, Sébastien Bourg et Magali Poutoux ont été invités à poser leurs regards sur une ville et son territoire.**

Entre jeux et faux-semblants, intérieur et extérieur, ces trois artistes explorent les repères citadins d'une ville en mutation. Construisant une réflexion autour du territoire, de l'habitat et du patrimoine ils revisitent nos lieux de vies usant alors de métaphores où le familier et l'anecdotique côtoient le théâtral et l'intime. Empruntés d'urbanisme, d'architecture mais aussi d'imagerie collective, leurs œuvres se jouent de nos réalités urbaines, sans jamais perdre de vue nos racines et notre mémoire.

*Balades en Yvelines* est l'occasion d'imaginer des projets inédits tant sur le plan de l'aide à la création que sur les modalités d'intervention et de réflexion des artistes. Avant de proposer un parcours dédié au public, les artistes sont invités à se balader eux-mêmes dans la ville, à la découvrir par le biais de leur sensibilité et de rencontres parfois fortuites. En découlent des projets intégrant un rapport à la cité et à ses habitants.

*Sandra Aubry et Sébastien Bourg* : « Les trois projets que nous présentons sont une phrase, une sculpture et une installation; une parole, un objet et une structure créant un espace : trois rapports différents aux signes et aux objets. Deux outils qui se servent l'un l'autre (...) constamment redéfinis, transformés, (...) mais qui se confondent parfois, semblant devenir une seule entité. C'est à cette image que nous construisons nos pièces et l'univers qu'elles déploient : l'instant limite où le verbe se fait chair et où l'objet hybride génère du sens au-delà des mots. »

*Magali Poutoux* : « Face à cette sensation trop pesante pour moi que représente l'ancrage au sol du monde urbain, cette phrase d'Italo Calvino, tirée *des villes invisibles*, pourrait bien résumer la part de rêve qui m'a amené à réfléchir à un monde urbain où les choses seraient moins figées : « Elle était là toute entière, simplement disposée dans un ordre différent (...) » Cette utopie résonne en fait aussi avec une réalité de terrain. La ville se modifie, mute et évolue sans cesse (...). C'est ainsi qu'est née la relation du "construit" et de la "mobilité" dans mon travail. » •

## LES LIEUX DU PARCOURS

DANS L'ESPACE URBAIN • PARC CHARLES DE GAULLE ET RUES DU CENTRE-VILLE

LA GRAINETERIE – PÔLE CULTUREL MUNICIPAL • 27 RUE GABRIEL PÉRI (CENTRE-VILLE, 7 MIN GARE)

MAISON SCHOELCHER – JARDIN • 26 AV. SCHOELCHER (CENTRE-VILLE, 7 MIN GARE)

## PARTENAIRES

AVEC LE SOUTIEN DU CONSEIL GÉNÉRAL DES YVELINES • DANS LE CADRE DE BALADES EN YVELINES  
CERTAINES ŒUVRES DE L'EXPOSITION SONT COREALISÉES AVEC LES ATELIERS MUNICIPAUX

## LES RENDEZ-VOUS

### VERNISSAGE PLURIDISCIPLINAIRE

> Mardi 29/05 de 18h à 22h

### 15 MINUT' CHRONO

> Jeudi 31/05, 13h

La visite express, 15 min

Gratuit sur réservation

### VISITES GUIDÉE POUR TOUS

> Samedi 9/06, 15h30

1h, gratuit sur réservation

### VOTRE VISITE !

> du 30/05 au 30/06

Venez à plusieurs ! Dès 7 pers., au créneau de votre choix.

1h, gratuit sur réservation

### CONFÉRENCE RDV AVEC L'ART

> Samedi 9/06, 17h

Art et territoire

Avec Maud Mazur

1h30, dès 10 ans, 3€

### ATELIER DÉCOUVERTE

> Samedi 16/06, 15h30

Ma ville, ma maison

Avec Magali Poutoux

1h30, dès 8 ans, gratuit sur rés.

## INFORMATIONS PRATIQUES

### ENTRÉE LIBRE

### LA GRAINETERIE PÔLE CULTUREL MUNICIPAL

27, RUE GABRIEL PÉRI

78800 HOUILLES

WWW.VILLE-HOUILLES.FR

MAR-JEU-VEN : 15H-18H

MER-SAM : 10H-13H/15H-18H

### CONTACT PRESSE :

maud.cosson : 01 39 15 92 19

maud.cosson@ville-houilles.fr

LA GRAINETERIE – PÔLE CULTUREL MUNICIPAL

27 rue Gabriel Péri à Houilles

01 39 15 92 10 – pole.culturel@ville-houilles.fr

www.ville-houilles.fr

Adresse postale : Hôtel de Ville, 16 rue Gambetta, 78800 Houilles

GRAI  
NETE  
RIE



VILLE DE  
HOUILLES

## LES ARTISTES

### SANDRA AUBRY ET SEBASTIEN BOURG

[www.sandrasedbastien.net/](http://www.sandrasedbastien.net/)

Sandra Aubry est née en 1980. Sébastien Bourg est né en 1977.

Ils vivent et travaillent à Paris.

Tous deux diplômés de l'Ecole Régionale des Beaux-Arts de Rennes, ils travaillent en duo depuis 2006. Ils ont participé à diverses expositions personnelles et collectives, à des résidences (Agence culturelle de Dordogne-Périgord).

Emprunts des codes de l'architecture et du langage théâtral, leurs installations, sculptures et dessins inventent des objets qui fonctionnent comme des énigmes visuelles, aux frontières du symbole et de la métaphore. Ils renversent alors les repères avec des volumes, des images, des espaces symboliques qui font sens par le détournement et la relecture de formes architecturales ou iconiques connues.

A Houilles, ils abordent à leur façon la question du patrimoine en lien avec les notions d'identité, d'héritage, de pérennité ou de transmission. Par patrimoine, ils entendent ce qu'une communauté hérite des générations passées, et ce qui devient le terreau de l'identité de ce groupe. Ce patrimoine, sous toutes ses formes imaginables, devient donc un bien commun et public qu'il faut préserver et réactiver au fil du temps. Temps et mémoire sont alors intimement liés dans les pièces présentées par le biais de l'oubli, de la perte et de la disparition.

#### A LA GRAINETERIE

**Je ne me rappellerai pas**, 2012, peinture *in situ*, blanc de Meudon, dimensions variables.

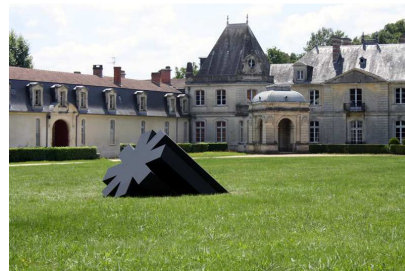
#### EN VILLE

**Zap**, 2012, sculpture en bois peint, env. 350x350cm.

#### JARDIN DE LA MAISON SCHOELCHER,

**Golem**, 2012, sculpture, bois et poussière amalgamée, 90x90x25cm.

• Ils sont représentés par la galerie de Roussan, Paris •



*Astérisque*, 2011 • bois, peinture • Avec le soutien de l'association Les Rives de l'art • Crédit S. Aubry et S. Bourg

### MAGALI POUTOUX

[www.magalipoutoux.fr](http://www.magalipoutoux.fr)

Magali Poutoux est née en 1983.

Elle vit à Chaumont-en-Vexin et travaille à Cergy-Pontoise.

Diplômée de l'Ecole Nationale Supérieure des Arts de Paris-Cergy en 2007, elle a participé à des expositions collectives et personnelles, des résidences (Zangles) et des workshops de maîtrise d'œuvre urbaine au sein d'équipes pluridisciplinaires (Cergy, Irkutsk).

Par la sculpture, l'installation, l'animation vidéo, le dessin ou l'écriture, Magali Poutoux questionne le monde urbain, le rapport du monde construit avec le sol. En utilisant le mode du récit, de l'imaginaire, de l'utopie, elle propose de nouvelles formes de penser la ville dans un rapport permanent à l'habitat et à l'architecture.

A Houilles, sa réflexion porte sur une ville en mutation qui se modifie, s'agrandit, se démolit, se reconstruit mais aussi sur la mémoire des lieux et des habitants. Son projet porte une réflexion à double-sens entre extérieur et intérieur, entre ce qui existe et ce qui n'existe plus, entre un regard intuitif et des sources historiques, entre le passé et le présent, entre ce que l'on démolit et ce que l'on construit.

#### A LA GRAINETERIE

**Inventaires** (série), 2012, impressions sur papier et gravures, dimensions variables.

**Bunk city**, 2012, sculpture et gravure, bois latté, métal, 135x90x90 cm.

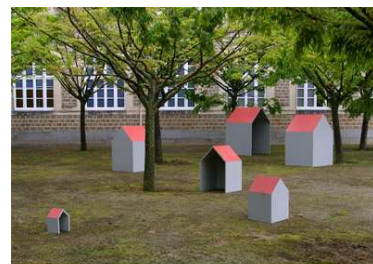
**Sliding city**, 2012, sculpture bois, lasure, métal, 135x90x90 cm.

#### EN VILLE ET AU PARC CHARLES DE GAULLE

**Murs** (série de 3), 2012, sculpture en parpaings de bois, lasure, dimensions variables.

#### JARDIN DE LA MAISON SCHOELCHER,

**La maison de ma maison**, 2009-2012, installation en bois peint, 20 à 170 cm de haut.



*La maison de ma maison*, 2009 • bois, peinture • Avec le soutien de Zangles, Fiers • Crédit M. Poutoux

LA GRAINETERIE – POLE CULTUREL MUNICIPAL

27 rue Gabriel Péri à Houilles

01 39 15 92 10 – [pole.culturel@ville-houilles.fr](mailto:pole.culturel@ville-houilles.fr)

[www.ville-houilles.fr](http://www.ville-houilles.fr)

Adresse postale : Hôtel de Ville, 16 rue Gambetta, 78800 Houilles

GRAI  
NETE  
RIE



VILLE DE  
HOUILLES

---

## LES EVENEMENTS ET ACTIONS AUTOUR DE L'EXPOSITION

---

### VERNISSAGE

**MARDI 29 MAI, DE 18H A 22H**

Entrée libre

de 18h à 22h : Vernissage en présence des artistes.

**A 19h et 20h30 : Barco de Arena** par Claire Ducreux

Spectacle de danse de rue (25 min.)

Dans un corps à corps avec son arceau métallique, Claire épouse le pavé avec un humour et une tendresse bien à elle. Ici, la danse se fond avec la rue. [www.leandre-claire.com](http://www.leandre-claire.com)

**A 21h : Bleu Teckel**

Concert chanson (1h15)

Une balade inattendue loin des sentiers battus autour de deux claviers, deux voix et un humour qui charcute avec dérision les arcanes d'une vie sans cesse bousculée. [www.myspace.com/bleu-teckel](http://www.myspace.com/bleu-teckel)

### LES VISITES

Animées par une médiatrice, elles sont conçues pour répondre à plusieurs options.

**DU 30 MAI AU 30 JUIN**

**Votre visite !**

Une nouveauté. Destinée aux associations, assistantes maternelles, centre de loisirs, familles et tout autre groupe formé, cette visite d'une heure permet de choisir son créneau de visite, en semaine et le samedi. Elle se réserve dès 7 personnes, au minimum 15 jours à l'avance.

• 1h, pour tous dès 7 personnes, gratuit, réservation nécessaire •

**JEUDI 31 MAI, 13H**

**Visite 15 minut' chrono**

La découverte express, à l'occasion d'une pause déjeuner. En 15 minutes, la médiatrice plonge les visiteurs dans les grands axes de l'exposition, les familiarise avec les artistes et leurs œuvres pour qu'ils puissent revenir à leur gré, munis de quelques clés d'entrée.

• 15min, gratuit, réservation conseillée •

**SAMEDI 9 JUIN, 15H30**

**Visite guidée** (pour tous)

Un classique. En une heure, les visiteurs explorent en détail l'exposition. Ils découvrent les artistes et leurs œuvres dans un parcours interactif, axé sur le dialogue avec la médiatrice.

• 1h, gratuit, réservation conseillée •

### CONFERENCE RDV AVEC L'ART

**SAMEDI 9 JUIN, 17H**

**Art et territoire**

**Avec Maud Mazur, historienne de l'art**

On parle souvent des territoires de l'art. De plus en plus nombreux, ils n'occupent plus seulement une place à part mais se lient à nos quotidiens. Comment les artistes revisitent-ils nos territoires, nos lieux de vie ? Comment se jouent-ils de nos frontières et de nos repères ?

Dernière conférence de la saison du cycle annuel Rdv avec l'art.

• 1h30, 3€, réservation conseillée (à partir de 10 ans) •

### ATELIER DECOUVERTE

**SAMEDI 16 JUIN, 15H30**

**Ma ville, ma maison**

**avec Magali Poutoux, artiste**

En mêlant de façon ludique le dessin, l'écriture et la fabrication d'un livre, exprimez-vous à propos de vos lieux de vie, votre maison (ou appartement), son histoire, son présent...

• 1h30, gratuit, réservation nécessaire (à partir de 8 ans, enfants et parents) •

LA GRAINETERIE – POLE CULTUREL MUNICIPAL

27 rue Gabriel Péri à Houilles

01 39 15 92 10 – [pole.culturel@ville-houilles.fr](mailto:pole.culturel@ville-houilles.fr)

[www.ville-houilles.fr](http://www.ville-houilles.fr)

Adresse postale : Hôtel de Ville, 16 rue Gambetta, 78800 Houilles

GRAINETERIE



VILLE DE HOUILLES